▲◎▼恭頌林夠臣先生駁骨妙手

啓者弟向在企連岸邊附近與西人做園工業當工之際偶因失慎被斷左足幽閒幸上三可幸其時隔岸遠東手無寸鐵即入西人醫院調治不幾數月奇金不見功效欲出埠回家不得及後告以施集之時得埠間出埠到東先生處來看是時弟料此廢自人辦以復原先生給藥劑以無効據云此重傷久外數內腿定然復原乘施藥調治果一月已全愈履動如常出乎意料之外是見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已復間就埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝并告患跌打諸君知所問津耳　先生寓雲中廣濟堂廣東街門牌四號

新寧南安村人林舉濟恭頌

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）

無部份銀式元貳拾貳在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無帝美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士藏稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

▲政界不可不備　▲學界不可不備

▲工商各界不可不備　▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林　CHUNG MEE CO. 651-656 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

金山大埠中美編譯局同人謹啓

五洲大藥房

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 595　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本日製成丸散出售

目來血膏丹

常有
正脾胆
海狗鞭　脾巴腎旗
吳鼠胆　正佗成參
固陳跌打
金耳環酒

美國太平洋快捷新輪船公司
Victoria and Pacific Steamship Co. VANCOUVER, B.C.
（請）（搭）（堅）（固）（回）（船）（輪）（國）

啓者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先鋼堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加波等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生菜水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期船費列下

▲天尾如埠船期歷十一月十五號初二日

▲山汝打船期歷十二月十號初二日

每逢船期由城埠舍路開行

下期船週日再報

▲頭等位銀一百二十五元

▲大艙位銀五十元

▲美國舍路埠華人總代理源隆號馬登

▲加拿大華人總代理域埠利同昌馬達

▲舊金華埠華人代理乾豐號馬大淳

永祥源馬樞俊　馬廉政

美國總公司謹啓

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菜海味什貨俱全凡有貨色偶運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉港滬香港電信銀兩快捷異常代理日本郵船等位料理周到久數梓里嘉許來店生意目見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號精造各軟頂靴皮靴工精料真不惜工本專比美於西人所造之工料靴修整舊靴收價從廉現辦到省城正字號壹等核索每爲青樂家所稱許并有衣襪香檳雜貨發售仰祈惠顧幸在片打街門牌壹號

三盛連記謹啓

綸昌號
（衣）（新）（西）（中）
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師細時西裝兼全各色羊毛線仔撐結內衫外褲樹膠鞋與襪帽函取來自外埠貨品俱是華妍依期妥附洲旅

華埠雲高扁打東街綸昌號啓

參茸康勝補血丸

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃本藥師研究人身治療秘柳一症之藥中其榮華之所根數爲病苦危險然以滿或補不細審其症之或虛或實不獨其藥不適傷五臟之氣則遂可來虛而人於五臟或流行於四肢肌肉或流行於骨髓之間乎盛或全身或膚痛刺痛刺如蟻咬或魚口使盜難以收口各種病毒不外乎此柳鑑之法藥用凡身手虛弱之人或不像來源不必大補者祈即服此藥汁百無精除身體壯健可無後患矣

定價　每料三十元　每大盒拾元　每小盒叁元

補精血丸

此藥計乃本藥師研究人身治療秘柳一症之藥中其榮華之所根數爲病苦危險然以滿或補不細審其症之或虛或實不獨其藥不適傷五臟之氣則遂可來虛而人於五臟或流行於四肢肌肉或流行於骨髓之間乎盛或全身或膚痛刺痛刺如蟻咬或魚口使盜難以收口各種病毒不外乎此柳鑑之法藥用凡身手虛弱之人或不像來源不必大補者祈即服此藥汁百無精除身體壯健可無後患矣

每料三元　每中盒五元　每小盒叁元

內痔解毒丸

內痔一症世人最多據之其發病之原由多因嗜吸煙酒或因食太過鹹令胃腸常燥大結太腸致成此症其發作之處有在大腸起組或在肛門起組或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有腫痛流出或有腫痛流出如水乳相合或數月或數年者時無痛苦但時時腫痛之間解其大爲折磨腫此丸則消散無腫自止矣

每盒定價伍員

衛生補血汁

活血消腫丸

此藥計乃補血生精流暢腫脹消散腫力周遍筋骨關節之凡各種精血爲之所虛或有骨肉之間全無氣力

每盒定價伍員

久年虛濁丸

此丸乃用滋陰補腎和經調脈來源清利等藥適多以數脾胃虛弱其次清而成其或有腎虛陰流如有濁水流出如水乳相合或數月或數年者時無痛苦但時時腫痛之間解其大爲折磨腫此丸則消散無腫自止矣

夜夢遺精丸

此丸乃用滋陰補腎和經調脈來源清利等藥適多以數脾胃虛弱其次清而成其或有腎虛陰流如有濁水流出如水乳相合或數月或數年者時無痛苦但時時腫痛之間解其大爲折磨腫此丸則消散無腫自止矣

每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散

此藥計乃補血生精流暢腫脹消散力周遍筋骨關節之凡各種精血爲之所虛或有骨肉之間全無氣力

每盒定價伍員

●●●紅頭仔補腎丸　每料五元

●●●白濁無蟲丸　每料一元

●●●天下聞名補腎丸　每料五毛

●●●禮壯陽丸酒　每瓶一元

●●●補腎壯陽丸　每料一元

●●●紅頭仔補腎丸　每料五元

●●●紅頭仔補腎丸　每料一元

●●●紅頭仔補腎丸　每料一元

●●●紅頭仔補腎丸　每料一